

# «I dovro curascha per metter en dumonda structuradas»

Dus students furlans han frequentà a Savognin il curs da rumantsch surmiran

DAD AUGUSTIN BEELI

■ **En tuttas regiuns idiomáticas han interessents dal linguatg rumantsch questa stad puspè chascun da frequentar curs intensiv. Durant la stad datti pussaivladads a Samedan, Savognin, Scuol, Donat e Laax. La Quotidiana ha discurre cun dus absolvents dal curs surmiran a Savognin, Nicola Kosanovic e Massimiliano Verdini.** I saja stà bel, lur magisters *Reto Capeder, Petra Uffer e Rina Steier* s'hajan dà gronda bregia dad introducir els en l'idiom surmiran. Quel als plaschia bain, ma era dal sursilvan avessian els gi gust. Suentar avair terminà il curs a Savognin na discurren *Massimiliano Verdini e Nicola*

*Kosanovic* anc betg current il surmiran, quai è cler. Isar grammatica, ortografia e sintaxa n'è dal rest betg stà il motiv principal da frequentar in curs da rumantsch. Els han vuli s'approfondir en la cultura rumantscha. Quai han els fatg tirond lur atgnas conclusiuns.

## Patriots objectivs

Ils dus students da 22 e 23 onns èn Furlans persuadids. In vegn da Sant Denêl/San Daniele del Friuli, l'auter da Ridicic/Redenzicco. Els èn loschs da l'atgna identitad. «Mes bab è Talian, mia mamma Furlana. E ses geniturs han adina discurre furlan», raquinta Massimiliano guardond sin Nicola. Quel dat il chau. Bain, els sajan patriots, dentant ob-

jectivs e betg fantasts extremis che fetschian illusiuns, dian domadus da sasez. Durant il curs a Savognin han els cumparegljà la situaziun da la Rumantschia cun quella dal ladin-furlan. Lezza è pli brisanta e delicata che quai ch'ins pudess crajer.

Era sch'il Friul, la regiun cun las provinzias Pordenone, Udine, Gorizia e Triest dumbra 600 000 abitants, refusan ils dus giuvens l'illusiuon ch'in linguatg uneschia in pievel. «Lonn 1996 avain nus bain retschavì in linguatg da scrittira unificg. Las differentas gruppas che èn activas sa tegnan dentant vinavant vi da lur scripziun», di Massimiliano. La Rumantschia lascha salidar. Nicola, il student furlan, conceda ch'i dovria ina buna purziun curaschi da metter publicamain en dumonda en sia patria las structuradas socio-culturalas. «Ils problems etnics en nosa regiun s'agraschan», di el tutina. «Igl n'è betg pussaivel dad unir Furlans e Slovencs», aschunta Massimiliano. El tanghescha in dals puncts d'in fiu zuppà.

## La politica fa donn a l'unitad

Dasper il studi dal ladin e dal furlan alla universitad dad Udine, è l'um da 23 onns occupà sco translatur ed emploià amministrativ tar la citad da Cividale dei Friuli. Igl è la segund-impurtanta citad dal Friul suenter Udine. Quà ha l'istorgia dal pievel furlan cumenzà. Il «Tempietto Longobardo», ina chaplutta vegliandra a Cividale, vala sco simbol dal pievel furlan. Il vegl num da Cividale «Forum Juliae» ha dal rest nominà il Friul, il davos chantun da l'Italia, lontan da Bergamo, Brescia e Venezia. En quella cuntrada da transit sa repetan certs fatgs istorics.

La politica smanatscha da strair d'apart il pievel furlan. En il Friul battan differentas opiniuns politicas per differentas finamiras: Ina giada datti ils autonomists, els vulesan in stadi independent, il Friul. Alura datti ils comunists, els vulesan s'avischinar a la Slovenia. In'otra gruppa èn ils catolics che èn aderents dal faschissem talian. «Igl è fitg deplorabel, ma la politica fa grond donn a l'unitad culturala da noss pievel», di in dals students envers LQ.

La regiun Friuli-Venezia Giulia è in chantun da l'Italia cun bleras culturas etnicas. Els indigens furlans han adina stuì s'accordar cun suppressiuon, patruncs esters ed invasurs. Dapi tschientaners. Sumegliant al Grischun cun ses trais linguatgs e sias trais culturas vivan en questa regiun radund 36 pertschient Talians, 56 pertschient Furlans, 6 pertschient Slovencs, 2 pertschient Tudestgs.

## La religiun n'è mai stada in tema

«Da principi fiss tut uschè simpel», decleran ils students che èn stads al curs da rumantsch surmiran a Savognin. Els

na possian tuttina betg snajar la realitad, manegian els. Els, ils patriots furlans, èn domadus persuadids dal stadi talian. «Sco il rumantsch na po viver senza il linguatg tudestg, na pudain nus Furlans betg exister senza l'Italia. Il linguatg dal paun è il talian, il linguatg dal cor il furlan – sco tar ils Rumantschs.» Igl è in fatg ch'i dat en il Friul partidas che snajan l'Italia, talas che giavischassan ina uniun cun la Slovenia. Autras propagheschan l'aversion cunter l'Italia. Quella situaziun sutminescha cultura e linguatg furlan. Il linguatg dal cor vegn smatgà.

Il Furlan saja da principi adina stà tolerant envers ils esters. Puspè ina sumegliantscha cun il rumantsch. «Tant l'antisemitissem sco la religiun n'èn mai stads in tema. Il pievel furlan n'ha mai gi resentiments envers esters che han cumenzà a discurre sco nus, il linguatg ans ha unì», raquinta Nicola. La predominanza da la politica e dad auters pievels fa quitads ad el e ses collega.

**Dals 4 en fin ils 8 d'october maina il viadi da lecturs da La Quotidiana ad Udine, la chapitala dal Friul. Il viadi è dentant exhaust, i na dat nagins plazs libers pli.**



Venderdi passà èn Nicola Kosanovic (sanester) e Massimiliano Verdini turnads en lur patria.

FOTO A. BEELI